

N° 1 /19/CNPS/MVB/CC/SCX

Yaoundé le 17/12/19

AVIS A UN TIERS DETENTEUR DES DENIERS ASSORTIS DU PRIVILEGE DU TRESOR  
NOTICE TO A THIRD PARTY HOLDER OF THE TREASURY PRIVILEGE

En vertu des dispositions de la loi n°2001/017 du 18 décembre 2001 portant réaménagement des procédures de recouvrement des cotisations sociales et en application des articles 56 et 57 du décret n°2015/2017/PM du 16 juillet 2015 fixant les modalités d'application

de la loi citée supra et des articles L 71 et suivants du Livre de Procédures Fiscales, le Receveur des Impôts ou le Chef de Centre de Prévoyance Sociale de MVOG MBI

Under the provisions of Law No.2001/017 of 18 december 2001 to overhaul the procedures of recovery of social contributions, and pursuant to articles 56 and 57 of Decree No.2015/2017/PM of 16 July 2015 to lay down the modalities of implementation of the above law and articles L 71 and subsequent

of the Book of Fiscal Procedures, the Tax Collector or the Chief of the Social Insurance Centre of.....

prie Monsieur le DIRECTEUR GENERAL de ENEO de lui reverser immédiatement en l'acquit de

l'employeur SOPAL (Société de Production d'approvisionnement et de livraison) BP 20277 demeurant à YAOUNDE

EN°321-0100022-A titulaire du compte N° et tous autres comptes dont il

serait titulaire dans vos livres, les sommes qu'il doit ou dont vous êtes détenteur, appartenant à ce dernier, et qui représentent les montants des cotisations sociales assorties du privilège du Trésor, dues par ce contribuable d'un montant global de FCFA 28 763 600 (vingt huit millions sept cent soixante trois mille six cent), somme qui devra être payée par chèque ou virement à l'ordre de la CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE SOCIALE, BP : 441 Yaoundé.

would like Mr.....to pay him immediately in the acquittal of the employer.....P.O Box

..resident at .., EN° ..holder of account N°.....and any other accounts opened in your books in his name, the sum he owes or to which you are the holder, belonging to him, and representing the amounts of social contributions with the treasury privilege, owed by the taxpayer for an overall amount of CFAF ..... (in letters), sum which should be paid by cheque or bank transfer to the order of the NATIONAL SOCIAL INSURANCE FUND, P.B. Box 441 Yaounde.

Le présent avis produisant des effets identiques à ceux d'une saisie-attribution, ce versement est obligatoire malgré toutes

les oppositions qui ont pu être notifiées par l'intéressé ou d'autres créanciers.

Since this notice has identical effects to those of a writ of attachment and award, the payment is compulsory despite all oppositions that may have been notified by the person concerned or other creditors.

En ne l'effectuant pas, vous vous exposez personnellement à des poursuites par l'Administration Fiscale et ou à la Caisse nationale de prévoyance sociale, conformément au principe de la solidarité entre redevable et le tiers détenteur, principe édicté par les dispositions légales sus-évoquées.

By failing to do so, you will be personally liable to prosecution by the Fiscal Administration or the National Social Insurance Fund, in accordance with the principle of solidarity between the debtor and the Third Party Holder, as laid down in the abovementioned legal provisions.

Le Receveur des Impôts

Le chef de Centre de Prévoyance sociale

Date de notification : .....

ACCUSE DE RECEPTION

(à renseigner sur le champ par le tiers saisi)

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

(cut here)

Monsieur ou Madame

Mr./Madam

J'ai bien reçu l'avis N°.....par lequel vous me demandez de payer la somme de.....

I have received Notice N°.....by which you are requesting me to pay the sum of

au titre de cotisations sociales dues à la CNPS par.....demeurant à.....

in terms of social contributions owed to the CNPS by.....resident at

J'ai l'honneur de vous faire connaître que.....

I hereby wish to let you know that.....

Double du coupon dûment déchargé à retourner au créancier. / Duplicate of coupon duly discharged and returned to debtor

27 DEC 2019

COURRIER ARRIVEE

N° 0022

27 DEC 2019

BUREAU DU COURRIER KOU MASSI